

### Platz 3

# Hanstein-Rusteberg- Pokalturnier



90 Jahre Sportverein Rustenfelde - am Sonntag den 18.07.99 fand auf dem dortigen Sportplatz die dritte Auflage des Pokalturniers statt. Wir hatten einen guten Start gegen die Gastgeber, waren danach allerdings kraft- u. chancenlos.

## Unsere Spiele:

Rustenfelde - Wahlhausen	1:3	Wellnitz (2), Günther
Wahlhausen - Gerbershausen	2:4	R.Ehrenberg (2)
Arenshausen - Wahlhausen	3:0	
Wahlhausen - Marth	0:2	

**Turniersieger:** Arenshausen

## Endstand

1. Arenshausen	7:1	9
2. Marth	5:2	9
3. Gerbershausen	10:9	9
4. Wahlhausen	5:10	3
5. Rustenfelde	4:9	0



## Vorschau

### Drei Titelkandidaten und ein bisschen Marth

2. Kreisklasse, Staffel II: Aufsteiger Wachstedt optimistisch

Durch die personellen Änderungen kann man von einem Schnitt sprechen, der sich im Sommer vollzog. Nicht nur die sportliche Leitung hatte gewechselt (Jens Ritter für Frank Rode), auch der Spielerkader hatte sich gelichtet. Mit Stefan Kamradt, Jens Ritter und Falk Gastrock-Mey waren drei Stammspieler ausgeschieden, außerdem steht uns Marco Ehrenberg aufgrund seines Studiums nur sporadisch zur Verfügung. Einige der nebenstehenden Namen sind ohnehin nur im "Notfall" einsatzbereit. So bleibt zunächst die Frage, wie schnell die jungen Spieler wie Kevin Pressler, Andreas Wellnitz oder André Rode die Lücken schliessen können. In weiten Teilen der Mannschaft war Optimismus vorhanden, so lautete die offizielle Zielstellung "obere Tabellenhälfte" - Es sollten noch einige Dämpfer im Saisonverlauf folgen !

Zu den aussichtsreichsten Kandidaten auf den Staffelsieg zählte man neben dem Absteiger aus der 1.Kreisklasse, Aufbau Heiligenstadt, die SG Marth und Dingelstädt II. Sogar die Uderaner Reserve peilte Platz 1 an. Letztlich sollte es ganz anders kommen.

Aus der 3.Kreisklasse war Wachstedt aufgerückt, die ebenfalls vorn mitmischen wollten.



#### Werratal Wahlhausen

**Abgänge:** Stefan Kamradt (Kleinvach), Jens Ritter.

**Zugänge:** Kevon Pressler, Andreas Wellnitz (eigener Nachwuchs).

**Aufgebot:** Marco Ehrenberg (76), Robert Ehrenberg (79), Falk Gastrock-Mey (68), Thomas Günther (77), Marco Heckmann (73), Ingo Heise (72), Jens Hiebenthal (70), Werner Hiebenthal (66), Markus Ilkenhans (72), Jens Kölbl (73), Rocco Menger (71), Kevin Pressler (82), Gerhard Propf (67), Jens Ritter (71), André Rode (81), Frank Rode (63), Andy Scheinert (74), Carsten Weishaupt (72), Andreas Wellnitz (82), Ingi Zbierski (73), Michael Zbierski (62).

**Trainer:** Jens Ritter.

**Zielstellung:** obere Tabellenhälfte.

**Unsere „Neuen“:**  
Andreas (links) und Kevin



Freundschaftsspiel , Sonntag, 22.08.99

FSV Thalwenden — Werratal Wahlhausen 3:5(1:2)

Heckmann, Ilkenhans, I.Zbierski, Rode, J.Hiebenthal, Weishaupt, M.Ehrenberg, R.Ehrenberg, Günther, Kölbl, Wellnitz, M.Zbierski.

Tore: Eigentor, Weishaupt, R.Ehrenberg (2), Kölbl

Schwaches spielerisches Niveau auf beiden Seiten mit defensiven Schwächen. Die beiden Treffer von Robert nach jeweils schöner Vorarbeit seines Bruders. Hervorzuheben ist noch Marco Heckmann, der an den Toren schuldlos war und mit mehreren Paraden weitere Gegentreffer verhinderte.



## 1. Pokalrunde

## Sechs Teams traten in der ersten Pokalrunde nicht an

**Werratal Wahlhausen** 4(1)  
**SV Niederorschel II** 1(1)  
**Tore: R.Ehrenberg, Günther, Koelbl, Pressler**

Prof (46. Heckmann) – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski, A.Rode – Scheinert, R.Ehrenberg, Weishaupt – Günther, M.Ehrenberg (70. Koelbl), Wellnitz (55. Pressler).

Wir hatten an diesem Wochenende ein Trainingslager in Hundeshagen absolviert und waren direkt vor dem Spiel heimgekehrt. Die Gäste waren für uns eine unbekannte Größe und wir hatten merkliche Anlaufprobleme. Eine Einzelleistung brachte Niederorschel in Führung, die Robert Ehrenberg mit einem satten Linksschuß in den Dreiecksausgleich. Im zweiten Durchgang lief es dann flüssiger, der Gegner baute konditionell ab und verlor einen Akteur durch Platzverweis. So kamen auch unsere Wechselspieler zu Torerfolgen und schraubten das Ergebnis nach oben.

K K K K K K K K K K K

### 1. Spieltag, 29.08.99

Zum Auftakt bekamen wir es mit dem Absteiger aus der 1.Kreisklasse

**Aufbau Heiligenstadt** 4(2)  
**Werratal Wahlhausen** 1(0)  
**Tor: Günther**

Heckmann – J.Hiebenthal (41. Koelbl) – Ilkenhans, I.Zbierski, M.Zbierski – Scheinert (65. Pressler), R.Ehrenberg, Weishaupt – Günther, M.Ehrenberg, Wellnitz (80. A.Rode).

zu tun. Dieses Spiel zeigte, daß der Verlust mehrerer Stammspieler nicht so einfach wegzustecken ist und gerade die jüngeren Spieler noch einige Zeit brauchen, um sich an das rauhere Klima im Männerbereich zu gewöhnen. Überlegene Kreisstädter führten verdient zur Pause, unmittelbar vor dem 0:2 verletzte sich unser Libero, beim folgenden Durcheinander bekamen die Gastgeber einen Handelfmeter zugesprochen. Nach dem Wechsel gelang zunächst eine sichtbare Steigerung, die mit dem Anschlußtreffer belohnt wurde. Carsten Weishaupt setzte Thomas Günther, der am Vormittag Vat umkurvte noch den Torwart und „lochte“ dann ein. Die Hoffnung auf den durchaus möglichen Ausgleich verbauten wir uns letztendlich selbst bei einem Mißverständnis in der eigenen Hälfte, wodurch die Platzherren zum entscheidenden 3:1 kamen. Bei der verbleibenden Viertelstunde war an ein Aufholen dieses erneuten Zweitorerückstandes kaum zu denken, im Gegenteil, nach einem Freistoß von der rechten Seite kamen die Gastgeber noch zu ihrem vierten Treffer.

## Aufbau ist erster Spitzenreiter

2. Kreisklasse, Staffel II: Heuthen nach 3:0-Sieg über Pfaffschwende II Zweiter

Marth	-	Bernterode	3:1
Thalwenden	-	Wachstedt	0:2
Rustenfelde	-	Dingelstädt II	0:1
Heuthen	-	Pfaffschwende II	3:0
Uder II	-	Büttstedt	verl.

K K K K K K K K K K K



## 2. Pokalrunde, Freitag - 03.09.99

**Werratal Wahlhausen** 0(0)  
**Rot-Weiß Berlingerode** 2(0)

Heckmann – Scheinert – Ilkenhans (46. M.Zbierski), A.Rode, I.Zbierski – W.Hiebenthal (65. Wellnitz), R.Ehrenberg, M.Ehrenberg, Weishaupt – Günther, (80. Koelbl), Pressler.

Auch in diesem Jahr verabschieden wir uns frühzeitig aus dem Pokalwettbewerb. Der Gegner schien nicht sonderlich motiviert und ließ uns spielerisch ungewohnte Freiheiten. Im Verlauf der ersten Halbzeit konnten wir die Partie entscheiden, versagten jedoch in Strafraumnähe, dazu Pech (einmal Latte, einmal Pfosten). Im zweiten Durchgang verflachte die Partie. Eine Viertelstunde vor Schluß die Vorentscheidung. Einen Abpraller köpft Berlingerodes Linksaußen als Bogenlampe auf das Tor, keine Chance für den Torhüter. Ein Konter führt letztlich zum 0:2.



*... und Tschüß !*

### 2. Spieltag, 05.09.99

Heckmann – Scheinert – Ilkenhans, I.Zbierski, A.Rode – Wellnitz, R.Ehrenberg (52. M.Ehrenberg), Weishaupt – Günther, Koelbl, Pressler.

**Werratal Wahlhausen 1(0)**  
**SV Heuthen 1(0)**  
**Tor: Pressler**

Konnte man mit dem Verlauf der ersten Halbzeit noch halbwegs zufrieden sein, waren wir im zweiten Durchgang zeitweise völlig von der Rolle. Gleich nach Wiederanpfiff überwand Heuthens Außenstürmer unseren Keeper mit einem Heber ins lange Eck. Zum Glück gelang uns zehn Minuten später der Ausgleich, als sich der eingewechselte Marco Ehrenberg durchsetzte und Kevin Pressler, von einem Mißverständnis der gegnerischen Abwehr profitierend, plötzlich frei zum Schuß kam. Neben dieser Aktion gab es lediglich noch zwei, allerdings klare Chancen durch Andreas Wellnitz und Jens Koelbl. Ansonsten spielten sich die aufregendsten Szenen vor unserem Gehäuse ab, machte sich auch das Fehlen unseres etatmäßigen Liberos Jens Hiebenthal bemerkbar.

Pfaffschwende II	- Rustenfelde	0:1
Dingelstädt II	- Thalwenden	3:0
Wachstedt	- Marth	0:2
Bernterode	- Uder II	2:0
Büttstedt	- Aufbau H'stadt.	4:1

K K K K K K K K K K K

### 3. Spieltag, 12.09.99

**TSV DJK Rustenfelde 0**  
**Werratal Wahlhausen 0**

Prof – J.Hiebenthal – Ilkenhans, A.Rode – Wellnitz (62. M.Zbierski), Scheinert, R.Ehrenberg, Weishaupt – Günther, Koelbl, Pressler.

#### Dingelstädt II gewinnt das Spitzenduell

In einem insgesamt ausgeglichenen und flotten Spiel eine gerechte Punkteteilung. Das wir aus den vorhandenen Chancen nichts machten, lag an der fehlenden Cleverness. Zum Ende des Spiels kamen wir unnötigerweise mehrfach in Bedrängnis, doch brachten wir das Remis über die Zeit.

Marth	- Dingelstädt II	3:5
Thalwenden	- Pfaffschwende II	1:1
Büttstedt	- Bernterode	5:1
Heuthen	- Aufbau H'stadt.	1:0
Uder II	- Wachstedt	3:4

K K K K K K K K K K K

### 4. Spieltag, 19.09.99

**Werratal Wahlhausen 4(1)**  
**FSV Thalwenden 0(0)**  
**Tore: Scheinert (2), Koelbl, Günther**

Heckmann – J.Hiebenthal – I.Zbierski, A.Rode – Weishaupt, Scheinert, R.Ehrenberg, M.Zbierski (66. Ilkenhans) – Günther, Koelbl, Pressler (74. Wellnitz).

Dies waren drei "Pflichtpunkte". Allerdings verschweigt dieses klare Ergebnis das über weite Strecken krampfhaftes Bemühen, die bisher ebenfalls sieglosen Gäste niederzuringen. Kurz vor der Pause erlief sich Thomas Günther, der an drei Treffern beteiligt war, einen Rückpass und markierte die Führung. Erst in den Schlußminuten, als Jens Koelbl das 2:0 erzielte, steckten die Thalwendener auf. Zweimal zeichnete sich dann Andy Scheinert noch als Torschütze aus.



Dingelstädt II - Uder II	6:2
Wachstedt - Büttstedt	3:1
Pfaffschwende II - Marth	0:3
Heuthen - Rustenfelde	3:1
Aufb. Heiligenst. - Bernterode	3:1

1. Dingelstädt II	4	15	5	12
2. Heuthen	4	8	2	10
3. Marth	4	11	6	9
4. Wachstedt	4	9	6	9
5. Büttstedt	3	10	5	6
6. Aufbau Heilig.	4	8	7	6
7. Wahlhausen	4	6	5	5
8. Rustenfelde	4	2	4	4
9. ESV Bernterode	4	5	11	3
10. Pfaffschw. II	4	1	8	1
11. Thalwenden	4	1	10	1
12. Uder II	3	5	12	0

K K K K K K K K K K K

### 5. Spieltag, 26.09.99

**SG Marth 3(1)**  
**Werratal Wahlhausen 2(1)**  
**Tore: Koelbl, R.Ehrenberg**

Heckmann – I.Zbierski – Ilkenhans (80. M.Ehrenberg), A.Rode – M.Zbierski, Scheinert, R.Ehrenberg, Weishaupt – Günther, Koelbl, Wellnitz (46. Pressler).

Der Ärger war groß, hatten wir doch ein Spiel, das über weite Strecken für uns lief, in der Schlussphase aus der Hand gegeben. Mit Hilfe des Marther Keepers gingen wir in Führung, kassierten durch ein Eigentor von Ingo Zbierski den Ausgleich, liessen uns aber nicht aus dem Rhythmus bringen und legten nach Wiederanpfiff nochmals vor. Einige gute Chancen in dieser Phase wurden nicht genutzt und so drehten die Gastgeber innerhalb zwei Minuten die Partie ! Es ließ sich letztlich nicht kaschieren, dass zum wiederholten Male die engere Abwehr umgebaut werden musste.

Uder II - Pfaffschwende II	2:2
Thalwenden - Heuthen	0:3
Bernterode - Wachstedt	1:4
Büttstedt - Dingelstädt II	2:0
Rustenfelde - Aufbau Heilig.	1:2

### 6. Spieltag, 03.10.99

Pfaffschwende II - Büttstedt	3:4
Dingelstädt II - Bernterode	ausg.
Aufbau Heiligen. - Wachstedt	1:1
Rustenfelde - Thalwenden	3:0
Heuthen - Marth	1:0
Wahlhausen - Uder II	verl.



Aufgrund des Kirmeswochenendes wurde  
unser Partie um 14 Tage verschoben.

K K K K K K K K K K K

## 7. Spieltag, 10.10.99

**TSV Büttstedt** 3(1)  
**Werratal Wahlhausen** 0(0)

Heckmann – Ritter – Ilkenhans,  
R.Ehrenberg, I.Zbierski – A.Rode,  
M.Zbierski, Scheinert, Weishaupt – Koelbl  
(81. Menger), Wellnitz.

Stark ersatzgeschwächt, unser  
Trainer bot sich selbst als Libero  
auf, standen wir auf verlorenem  
Posten. Ein schneller Rückstand  
spiegelte die Überlegenheit der  
Gastgeber wieder. Zwei gute  
Chancen für uns kurz vor sowie  
nach dem Wechsel machten Mut,  
doch das 0:2 wenig später  
entschied die Partie

### 2. Kreisklasse, Staffel II

Dingelstädt II - Bernterode	5:0
Uder II - Heuthen	0:1
Marth - Rustenfelde	2:1
Thalwenden - Aufbau Heilig.	0:4
Büttstedt - Wahlhausen	3:0
1. Heuthen	7 13: 2 19
2. Dingelstädt II	6 20: 7 15
3. Büttstedt	6 19: 8 15
4. Marth	7 16:10 15
5. Aufbau Heilig.	7 15: 9 13
6. Wachstedt	6 14: 8 13
7. Rustenfelde	7 7: 8 7
8. Wahlhausen	6 8:11 5
9. ESV Bernterode	6 6:20 3
10. Pfaffschw. II	6 6:14 2
11. Uder II	5 7:15 1
12. Thalwenden	7 1:20 1

K K K K K K K K K K K

## Nachholspiel v. 6. Spieltag, 17.10.99

**Werratal Wahlhausen** 0(0)  
**FSV Uder II** 7(2)



Propf – Ritter – Ilkenhans (72. Heckmann), I.Zbierski,  
A.Rode - M.Zbierski (65. F.Rode), R.Ehrenberg,  
Scheinert, Weishaupt – Günther, Wellnitz (35. Koelbl).

Blamable Vorstellung gegen eine Truppe, die bisher gerade ein Pünktchen holen konnte. In der Anfangsphase lief es noch recht ordentlich mit einigen guten Möglichkeiten. Unsere Schwäche bei Standards brachte uns schließlich ins Hintertreffen, im zweiten Durchgang war die Partie schnell entschieden. In der Schlußphase ging es auch in der Abwehr drunter und drüber, fast jeder Angriff der Gäste führte zum Erfolg.

Bernterode	-	Pfaffschwende II	8:2
Wachstedt	-	Dingelstädt II	1:2

K K K K K K K K K K K

## 8. Spieltag, 24.10.99

**Werratal Wahlhausen** 2(0)  
**ESV Bernterode** 0(0)  
**Tore: R.Ehrenberg, F.Rode**

Heckmann – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski – M.Zbierski,  
R.Ehrenberg, A.Rode, Scheinert (74. Weishaupt) – Günther, Koelbl,  
F.Rode (85. Wellnitz).

Sehr wichtig war der Wiedereinsatz von Jens Hiebenthal im Abwehrzentrum, es kam uns auch zugute, daß die Gäste auf wichtige Offensivkräfte verzichten mussten und so kaum gefährlich wurden. Mitte der zweiten Hälfte wurde unser Einsatz endlich belohnt, als Robert einen Handelfmeter verwandelte. Zwar wechselte Bernterode in der Folgezeit zwei erfahrene Akteure ein, doch die Akzente wurden von unserer Elf gesetzt. So eine Viertelstunde vor Ende, als Thomas Günther einen zunächst abgewehrten Eckstoß gefühlvoll an den langen Pfosten hob, wo Frank Rode unbedrängt zur Entscheidung einköpfen konnte.

### Aufbau macht aus 1:3 noch einen 4:3-Erfolg

2. Kreisklasse, Staffel II: Heuthen unterliegt Büttstedt 0:2

Aufbau H'stadt.	-	Dingelstädt II	4:3
Thalwenden	-	Marth	0:6
Heuthen	-	Büttstedt	0:2
Rustenfelde	-	Uder II	2:1
Pfaffschwende II	-	Wachstedt	1:1

K K K K K K K K K K K

## 9. Spieltag, 31.10.99

**Westerwald Wachstedt** 3(2)  
**Werratal Wahlhausen** 1(0)  
**Tor: Scheinert**

Heckmann – J.Hiebenthal – A.Rode (72. Wellnitz), R.Ehrenberg,  
I.Zbierski – M.Zbierski, Scheinert, Weishaupt (46. Ilkenhans) –  
Günther, Koelbl, M.Ehrenberg.

Verloren wurde diese Partie gegen den couragierten Aufsteiger vor allem in der ersten Halbzeit, als wir keine richtige Einstellung zu Spiel und Gegner fanden. Durch viele Fehler begünstigt lagen wir schnell zurück. Nach dem Wechsel zwar mehr Spielanteile, doch ohne Durchschlagskraft. Der Ehrentreffer durch Andy ein halbes Eigentor. Schade nur, daß wir es nicht schaffen, eine gute Leistung bestätigen zu können. So laufen wir weiterhin der Musik hinterher.

### Thalwenden schafft ersten Sieg

2. Fußball-Kreisklasse II: Marth mit 7:2-Kantersieg über Aufbau Heiligenstadt

1. Heuthen	9 16: 6 22
2. Marth	9 29:12 21
3. Dingelstädt II	9 27:13 21
4. Büttstedt	8 24:10 21
5. Wachstedt	9 19:12 17
6. Aufbau Heilig.	9 21:19 16
7. Rustenfelde	9 11:12 10
8. Wahlhausen	9 11:21 8
9. ESV Bernterode	9 16:27 6
10. Uder II	8 16:19 4

Dingelstädt II	-	Pfaffschwende II	2:1
Uder II	-	Thalwenden	1:2
Bernterode	-	Heuthen	2:3
Büttstedt	-	Rustenfelde	3:2
Marth	-	Aufbau H'stadt.	7:2

K K K K K K K K K K K

## 10. Spieltag, 07.11.99

**Werratal Wahlhausen 3(1)**  
**SV Dingelstädt II 2(0)**  
**Tore: W.Hiebenthal, Günther, Wellnitz**

Propf – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski, A.Rode –  
M.Zbierski, R.Ehrenberg, W.Hiebenthal (46. Weishaupt) –  
Günther, F.Rode (70. Koelbl), Wellnitz.

Nach den dürftigen Leistungen in letzter Zeit wurde kurzerhand der Altersschnitt angehoben, mit Gerhard Propf, Werner Hiebenthal und Frank Rode standen einige ältere Akteure zur Verfügung, die auch sofort im Mittelpunkt standen.. Zunächst vereitelte unser Keeper die erste klare Chance der Gäste und den Gegenzug über Frank Rode und Thomas Günther verwertete Werner Hiebenthal nach zwei Minuten bereits zur Führung. Die Gäste erarbeiteten sich ein klares Chancenplus im Verlauf der ersten Hälfte. Mit mehreren Glanzparaden brachte Gerhard Propf die gegnerischen Stürmer fast zur Verzweiflung und rettete uns diesen knappen Vorsprung. Auch im zweiten Durchgang besaßen diese, nicht zuletzt aufgrund ihrer individuellen Überlegenheit, die besseren Möglichkeiten und kamen zum Ausgleich. Mit sehenswerten Treffern (Einzelleistung von Thomas, Schuss in die Dreieckel von Andreas) zogen wir auf 3:1 davon, mussten aber trotzdem bis zum Schluß um den Erfolg zittern.

Heuthen	-	Wachstedt	1:1
Rustenfelde	-	Bernterode	0:0
Thalwenden	-	Büttstedt	2:2
Marth	-	Uder II	5:3

Die Kreisstädter hatten wiederholt Probleme mit der Disziplin- dieses Spiel war jedoch die Krönung. Es gab im Anschluß empfindliche Sperren für die Übeltäter.

**Aufbau-Spieler wurden gegen Referee tätlich**



**Aufbau Heiligenstadt - Pfaffschwende II** Beim Stand von 0:4 wurde diese Begegnung in der 68. Minute abgebrochen. Vorausgegangen war eine Tätlichkeit gegen Referee David Nagorsen (Breitenbach) durch Markus Wedekind und Marko Lurch, die dafür die Rote Karte sahen. Rot sah auch Rene Neugebauer, Gelb-Rot Herbert Scholz (alle Aufbau).

K K K K K K K K K K K

## 11. Spieltag, 28.11.99

**Eitech Pfaffschwende II 3(1)**  
**Werratal Wahlhausen 1(1)**  
**Tor: Koelbl**

Propf (78. Gelb/Rot) – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski (65. M.Zbierski), A.Rode (65. Wellnitz) – Scheinert (80. Heckmann), R.Ehrenberg, Weishaupt – Günther, Koelbl, F.Rode.

Drei Wochen Pause bekamen uns anscheinend nicht. Trotz einer frühen Führung (4.Minute) machten wir mit einer indiskutablen Leistung den Gegner stark, der dank zweier Strafstoße auf die Siegerstraße geriet. Dazu ein Selbstdarsteller als Schiedsrichter, der dem ganzen Geschehen die Krone aufsetzte. Höhepunkt der Platzverweise gegen unseren Keeper in der Schlussphase wegen einer Nichtigkeit.

Dingelstädt II	-	Heuthen	2:1
Büttstedt	-	Marth	0:0
Wachstedt	-	Rustenfelde	2:1
Bernterode	-	Thalwenden	1:1
Uder II	-	Aufbau H'stadt.	6:0

Zum Abschluß der Hinrunde war der Abstand zum Tabellenende gefährlich nah. Die personellen Änderungen waren wohl nicht so einfach wegzustecken. Der Versuch, eine spielerische Verbesserung zu erzielen zeigte noch keine Wirkung, in einigen Partien verkauften wir uns unter Wert, der Tiefpunkt sicherlich die Pleite gegen Uder. Aufgrund des dünnen Kaders und dem zwischenzeitlichen Ausfall von Jens Hiebenthal und Kevin Pressler mussten einige ältere Akteure aushelfen, was sich zumindest gegen Dingelstädt als Volltreffer erwies. Insgesamt präsentierte sich die Mannschaft zu wechselhaft, da wird im Frühjahr noch einige Anstrengungen vonnöten sein, um sich rechtzeitig einen sicheren Platz zu ergattern.

1. Büttstedt	11	32:12	26
2. Marth	11	34:15	25
3. Dingelstädt II	11	31:17	24
4. Heuthen	11	18: 9	23
5. Wachstedt	11	22:14	21
6. Aufbau Heilig.	11	21:29	16
7. Rustenfelde	11	12:14	11
8. Wahlhausen	11	15:26	11
9. Pfaffschw. II	11	17:26	9
10. ESV Bernterode	11	17:28	8
11. Uder II	11	25:30	7
12. Thalwenden	11	6:30	6

## Statistik zur 1. Halbserie:

Name	Spiele	Tore
Jens Koelbl	11	3
Robert Ehrenberg	11	2
Andreas Wellnitz	11	1
Carsten Weishaupt	11	
Markus Ilkenhans	11	
André Rode	11	
Thomas Günther	10	3
Andy Scheinert	10	2
Ingo Zbierski	10	
Michael Zbierski	10	
Marco Heckmann	9	
Jens Hiebenthal	7	
Kevin Pressler	5	1
Frank Rode	4	1
Marco Ehrenberg	4	
Gerhard Propf	4	
Jens Ritter	2	
Werner Hiebenthal	1	1
Rocco Menger	1	

- **Heimbilanz:**  
5 Spiele / 10:10 Tore / 10 Punkte
- **Auswärts:**  
6 Spiele / 5:16 Tore / 1 Punkt
- 19 Akteure kamen zum Einsatz - keiner spielte ohne Unterbrechung durch.
- Zur Zeit fehlt ein Torjäger - gerade mal drei Treffer von Jens Koelbl und Thomas Günther machen keinem Gegner Angst.
- Eine Gelb/Rote Karte gegen Gerhard Propf in Pfaffschwende, dazu 14 Gelbe Karten - das bedeutet im Fairplay-Wettbewerb einen Mittelfeldplatz

# Der TSV Büttstedt wird gleich von drei Mannschaften gejagt

2. Kreisklasse, Staffel II: Staufenberg erzielt mehr Tore als Thalwendener Elf

**Eichsfeld.** (tlz/ga) In der Staffel II der 2. Fußball-Kreisklasse wurde bereits ein Spieltag der Rückrunde ausgetragen, die im Frühjahr noch viel Spannung im Kampf um den Staffelsieg und um den Klassenerhalt bereit halten dürfte. An der Spitze wechselte in der ersten Halbserie die Tabellenführung mehrmals. Aktueller Spitzenreiter ist im Augenblick der TSV Büttstedt. Aber die Verfolger SG Marth, Heuthener SV und SV Dingelstädt II können sich ebenfalls noch gute Aufstiegschancen ausrechnen.

Genau so offen ist die Situation am Tabellenende. Die schlechtesten Karten haben hier im Moment der trainerlose FSV Uder II - der bisherige Coach Mike Schneemann musste aus privaten Gründen das Amt aufgeben - und der FSV Thalwenden. Aber auch

tech Pfaffschwende II stecken noch mitten im Abstiegsstrudel.

## ■ Starker Aufsteiger

Überraschend gut schlug sich bisher der Aufsteiger Westerwald Wachstedt. Enttäuschend dagegen die bisherige Vorstellung des Absteigers Aufbau Heiligenstadt, der mit dem Spielabbruch gegen Pfaffschwende II für eine negative Schlagzeile sorgte.

Ausgetragen wurden bisher 71 Spiele, nur die Begegnung Dingelstädt II - Rustenfelde ist noch nachzuholen. In den 71 Begegnungen wurden 265 Tore erzielt, das ergibt einen Durchschnitt von 3,7 Treffern pro Begegnung. Die torreichsten Spiele waren Bernterode - Pfaffschwende II 8:2, Dingelstädt II - Uder II 6:2 und Wahlhausen - Uder II

An der Spitze der Tor-schützenliste steht mit elf Treffern Heino Staufenberg vom Tabellenführer Büttstedt. Gefolgt von Mathias Fuchs (Dingelstädt II) mit zehn Treffern. Jeweils sieben Tore erzielten Heiko Rogge (Uder II), Martin Klaus (Büttstedt), Heiko Hartung (Wachstedt), Christian Wehr (Heuthen), Frank Hottenrott (Pfaffschwende II), und Jens Mähler (Dingelstädt II). Carsten Böhning (Bernterode) war sechsfacher Torschütze.

## ■ Acht Feldverweise

Bisher gab es acht Rote Karten, davon allein vier für Aufbau Heiligenstadt. Die Ampelkarte wurde neun Mal gezeigt. Jeweils drei Mal sahen Aufbau Heiligenstadt und Thalwenden Gelb-Rot. 181 Verwarnungen gab es bis-

Heiligenstadt mit 31 Gelben Karten Spitzenreiter. Die wenigsten Gelben Karten mit acht hat Uder II.

## Fairplay-Wertung

1. Büttstedt	50
2. Bernterode	60
3. Dingelstädt II	70
4. Pfaffschwende II	70
5. Heuthen	80
6. Wahlhausen	95
7. Uder II	140
8. Wachstedt	170
9. Marth	215
10. Thalwenden	240
11. Rustenfelde	250
12. Aufbau Heiligenst.	1055

## Aktueller Tabellenstand

1. Büttstedt	12	35:12	29
2. Marth	12	35:15	28
3. Heuthen	12	22:12	26
4. Dingelstädt II	11	31:17	24
5. Wachstedt	12	23:15	22
6. Aufbau Heilig.	12	21:31	16
7. Wahlhausen	12	17:26	14
8. Rustenfelde	11	12:14	11
9. Pfaffschw. II	12	20:30	9
10. Bernterode	12	17:29	8
11. Uder II	12	25:33	7

K K K K K K K K K K K K

## 2. Kreisklasse II: TSV Aufbau trat nicht an

2. Kreisklasse, Staffel II	
Dingelstädt II - Rustenfelde	verl.
Pfaffschwende II - Heuthen	3:4
Büttstedt - Uder II	3:0
Bernterode - Marth	0:1
Wachstedt - Thalwenden	1:1
Wahlhausen - Aufbau	Gä. n.a.

**Wahlhausen - Aufbau Heiligenstadt Wert.: 2:0** Die Gäste hatten bei der Abfahrt nur fünf Spieler und mussten so kampflos die Punkte an die Wahlhäuser abgeben.

12. Spieltag, 05.12.99

Noch im alten Jahr fand der erste Rückrundenspieltag statt. Dabei kamen wir, wie nebenstehend zu sehen, relativ einfach zu drei Punkten.

o kann es weitergehen ...

Unsere Aktivitäten in der Wint



se



## Hallenfußball: VfB Jützenbach sicherte sich Platz drei

Im Spiel um Platz drei behauptete sich der VfB Jützenbach durch Tore von Ron Amman und Marcel Kowalski bei einem Gegentreffer von Thomas Pahlke zu einem

Staffel I	
Rengelrode - Siemerode II	4:1
Aufbau I - Pfaffschw. II	3:1
Rengelrode - Pfaffschw. II	2:3
Aufbau I - Siemerode II	3:2
Pfaffschw. Siemerode II	1:0
Rengelrode - Aufbau I	1:0
1. Rengelrode	3 7:4 6
2. Aufbau Heilig. I	3 6:4 6
3. Pfaffschwende II	3 5:5 6
4. Siemerode II	3 3:8 0

Staffel II	
Jützenbach - Uder II	1:2
Wahlhausen - Aufbau II	3:0

jützenbach - Wahlhausen	4:1
Uder II - Aufbau II	2:0
Wahlhausen - Uder II	0:1
Jützenbach - Aufbau II	3:0
1. Uder II	3 5:1 9
2. Jützenbach	3 8:3 6
3. Wahlhausen	3 4:5 3
4. Aufbau Heilig. II	3 0:8 0

**Die Aufzucht der Erstplatzierten:**  
 Uder H: Lange, Hoffmann (2),  
 Schneemann (1), Rost (1), M. Otto  
 (5), Nawrath (1), S. Pinkert, Hen-  
 nings, M. Gumpel (1).  
**Bengelrode:** Siebert, Hundeshagen,  
 Münsche, Hock (2), M. Seng-  
 e (1), Sege (3), Jung (3), Kibold (1).  
**Jützensch:** Hotze, Bayer, Otto,  
 Waterdorf (2), S. Amman (1), R.  
 Amman (4), Gottlieb, Wiegand (1),  
 Kowalski (1), Böning, Brodthun (1).  
**Aufzucht Heiligenstadt:** Töpfer (1),  
 Scholz, Gehrmann (1), Hederich  
 (2), Paulsch (2), Neugebauer (1).

### Unser Team:

Menger (Tor) - Hiebenthal,  
Günther, Wellnitz, Pressler,  
Ilkenhans, M.Zbierski, Rode

**TSV Oberrieden - SV Werratal Wahlhausen 1:3(1:0)**

Die Treffer erzielten Kevin Pressler (1:1, 1:3) und Jens Koelbl (1:2), der einen verunglückten Abschlag des gegnerischen Keepers abging und diesen mit einem "Return" überraschte.

Es war das erste Spiel zwischen unseren Orten seit der Fusion in den Jahren 1990 - 1992. Als Unparteiischer agierte Falk Gastrock-Mey, der mit der fairen Gangart beider Teams keine Probleme hatte.

**Unsere Elf:** Heckmann, J.Hiebenthal, Weishaupt, Ilkenhans, I.Zbierski, M.Zbierski, Scheinert, A.Rode, Günther (46. Wellnitz). Koelbl. Pressler.

◆ ◆

<b>SV Heuthen</b>	<b>3(1)</b>
<b>Werratal Wahlhausen</b>	<b>1(0)</b>
<b>Tor: R.Ehrenberg</b>	

Heckmann – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski, A.Rode – Scheinert (62. Günther), R.Ehrenberg, M.Zbierski, Weishaupt – Wellnitz, Pressler.

Wieder einmal standen wir auswärts mit leeren Händen da. Den Grundstein hierfür legten wir bereits nach drei Minuten mit dem bereits obligatorischem frühen Gegen- tor. Die Summe der Fehler bei Spielaufbau sowie Abwehrverhalten führten zum klaren Rückstand. Dabei avancierte Heuthens Linksaußen Marcel Freund mit drei Treffern zum Matchwinner. Dass wir dann in der Schlußphase den Gegner in die eigene Hälfte drückten und neben dem Ehrentreffer durch Robert Ehrenberg mit ein wenig Glück die Partie noch einmal hätten spannend machen können, nützte letzt- endlich alles nichts mehr.



Rustenfelde - Pfaffschwende II	5:1
Thalwenden - Dingelstädt II	2:6
Marth - Wachstedt	2:0
Uder II - Bernterode	5:3
Aufbau Heiligenst. - Büttstedt	2:5
1. Büttstedt	13 40:14
2. Marth	13 37:15
3. Heuthen	13 25:13
4. Dingel. II	12 37:19
5. Wachstedt	13 23:17
6. Aufbau I	13 23:36
7. Rustenfeld	12 17:15
8. Wahlhaus.	13 18:29
9. Uder II	13 30:36
10. Pfaff. II	13 21:35
11. Bernterode	13 20:34
12. Thalwend.	13 9:37

**Werratal Wahlhausen 4(3)**  
**TSV Rustenfelde 1(1)**  
**Tore: R.Ehrenberg, M.Ehrenberg,**  
**Pressler, Eigentor**

Heckmann – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski, A.Rode –  
M.Zbierski, R.Ehrenberg, Weishaupt – Günther (70. Wellnitz),  
M.Ehrenberg (70. Koelbl), Pressler.



Marco Ehrenberg stand wieder zur Verfügung und bereits nach drei Minuten verwertete er eine Günther-Vorlage zur frühen Führung. Wir blieben weiter am Drücker, so fiel das 2:0 zwangsläufig, diesmal betätigte sich der aufgerückte Markus Ilkenhans als Vorbereiter. Seine Flanke wurde von Thomas Günther verlängert und der Vorstopper der Gäste war derart überrascht, daß er das Leder mit der Pike ins eigene Tor jagte. Nach dem zwischenzeitlichen Anschluß verwandelte Robert Ehrenberg einen Strafstoß zur 3:1-Pausenführung. Mit dem frühen 4:1 durch Kevin Pressler ersparten wir uns viel Mühe. Die Rustenfelder steckten nun auf und beschränkten sich weitestgehend darauf, jede Entscheidung des Schiris zu kommentieren. Mit den Chancen wurde teilweise leichtfertig umgegangen und in einigen Situationen fehlt noch die Übersicht.

K K K K K K K K K K K

## 15. Spieltag, 09.04.00

**FSV Thalwenden** 0(0)  
**Werratal Wahlhausen** 2(0)

**Tore: R.Ehrenberg, Wellnitz**

Dingelstädt II	-	Marth	1:2
Wachstedt	-	Uder II	3:5

Heckmann – J.Hiebenthal – Ilkenhans, I.Zbierski, A.Rode – M.Zbierski, R.Ehrenberg, Weishaupt (72. Koelbl) – Günther, M.Ehrenberg, Pressler (80. Wellnitz).

### Marth und Büttstedt festigten ihre Spitzenplätze durch Siege

Endlich der erste Auswärtssieg. Trotzdem war dieser Erfolg beim Schlußlicht alles andere als ein Spaziergang. Erst in der Schlussphase fielen die entscheidenden Treffer. Ein glückliches Händchen bewies dabei unser Coach, waren doch die Einwechselspieler an beiden Treffern beteiligt. Damit war der Bann gebrochen, die Gastgeber öffneten ihre Deckung und für uns ergaben sich in den Schlußminuten noch einige Chancen. Selbst Abwehrspieler Ingo Zbierski startete ein Solo von der Mittellinie, doch allein vor dem Torhüter verhinderte fehlendes Stürmerblut ein noch klareres Resultat. Probleme bereitete beiden Teams auch die äußeren Bedingungen. Auf dem harten Boden versprang fast jeder Ball, so daß manch gutgemeinte Kombination scheiterte, der böige Wind tat ein übriges.

Uder II	-	Dingelstädt II	0:1
Marth	-	Pfaffschwende II	5:1
Büttstedt	-	Wachstedt	4:0
Rustenfelde	-	Heuthen	2:0
Bernterode	-	Aufbau H'stadt.	1:2

1. Marth	15	44:17	37
2. Büttstedt	15	44:14	36
3. Heuthen	15	27:15	32
4. Dingelstädt II	14	39:21	30
5. Wachstedt	15	26:26	22
6. Wahlhausen	15	24:30	20
7. Aufbau Heilig.	15	25:39	19
8. Rustenfelde	14	20:19	17
9. Uder II	15	35:40	13
10. Pfaffschw. II	15	23:41	10
11. Bernterode	15	21:36	9
12. Thalwenden	15	10:40	8

K K K K K K K K K K K

## 16. Spieltag, 16.04.00

**Werratal Wahlhausen** 1(1)  
**SG Marth** 2(0)

**Tor: Günther**

Heckmann (46. Propf) – J.Hiebenthal – Ilkenhans (26. Koelbl), I.Zbierski – A.Rode, M.Zbierski (45. Rot), R.Ehrenberg (75. Scheinert), Weishaupt – Günther, M.Ehrenberg, Pressler.

Die Marther diktierten von Beginn an die Partie, doch in Führung gingen wir, als Thomas Günther aus halbrechter Position im Strafraum abzog und der Ball wie ein Strich im Gästegehäuse einschlug. In der 45. Minute überschlugen sich die Ereignisse. Zunächst verletzte sich unser Torhüter bei einer Abwehraktion schwer, den sicheren Ausgleich verhinderte Michael Zbierski mit der Hand und sah dafür Rot. Es dauerte einige Minuten bis sich unser Ersatzkeeper umgezogen hatte. Beim fälligen Strafstoß hätte er sich allerdings in Zivil ins Tor stellen können, denn der Ball ging knapp neben den Pfosten. So nahmen wir die glückliche Führung mit in den zweiten Durchgang, mussten dann aber dem Unterzahlspiel und der personellen Situation (bereits Markus Ilkenhans war verletzt ausgeschieden) Tribut zollen. Zwar kamen wir zu einigen gefährlichen Angriffszügen, doch die überlegenen Gäste konnten die Partie in der Schlussviertelstunde noch drehen und behaupteten damit ihre Tabellenführung.

## Nur Heuthen nutzte Heimvorteil

2. Kreisklasse: Marth und Büttstedt liefern sich spannendes Fern-Zweikampf

Eichsfeld. (tlz/xh) In der 2. Fußball-Kreisklasse, Staffel II, konnte nur der Heuthener SV seinen Heimvorteil nutzen – dreimal gab es Gästesiege.

Heuthen	-	Thalwenden	3:1
Aufbau H'stadt.	-	Rustenfelde	0:0
Dingelstädt II	-	Büttstedt	1:5
Pfaffschwende II	-	Uder II	2:3
Wachstedt	-	Bernterode	2:2
Dingelstädt II	-	Rustenfelde	3:5



## Wahlhausen – Marth 1:2

Torwart und Abwehrspieler in Erwartung eines Freistosses      Strafstoß in der 45. Minute – erste Aktion für Gerhard – doch der Ball geht knapp vorbei

[illegible]

📌 17. Spieltag, 29.04.00

<b>FSV Uder II</b>	<b>0(0)</b>
<b>Werratal Wahlhausen</b>	<b>6(1)</b>
<b>Tore: Wellnitz (3), R.Ehrenberg (2),</b>	

Ettingshausen – J.Hiebenthal – I.Zbierski, A.Rode - Koelbl  
(46. Ilkenhans), R.Ehrenberg, Scheinert, Weishaupt –  
Günther (84. Menger), M.Ehrenberg (68. Pressler), Wellnitz.

## Maik Gerling trifft vier Mal in das Netz

## 2. Kreisklasse II: Wahlhäuser Kantersiege

**Eichsfeld.** (tlz/ga) In der Staffel II der 2. Fußball-Kreisklasse konnte Tabellenführer SG Marth das Spitzenspiel gegen den Heuthener SV gewinnen. Ohne Sieg blieb Schlusslicht FSV Thalwenden. Auf Grund von starken Gewitter wurden zwei Begegnungen abgebrochen.

Bernterode	-	Dingelstädt II	4:3
Thalwenden	-	Rustenfelde	1:3
Marth	-	Heuthen	5:1
Wachstedt	-	Aufbau H'stadt.	abgebr.
Büttstedt	-	Pfaffschwende II	abgebr.

Die Mannschaft hatte das Marth-Spiel gut weggesteckt und nahm eindrucksvoll für die hohe Hinspielniederlage Revanche. Aufgrund unserer Torwartsituation (beide fallen verletzt für den Rest der Saison aus) mussten wir sogar Andy Ettingshausen reaktivieren. Wir erwischten einen Traumstart mit dem frühen Führungstor durch Andreas Wellnitz nach zwei Minuten. Mit drei Toren sowie einer Vorlage war er der Mann des Tages. Trotz allem machten wir uns das Leben schwer, mit zum Teil haarsträubenden Stockfehlern brachten wir Uder immer wieder ins Spiel zurück, bis auf Jens Hiebenthal wirkte keiner unserer Abwehr- und Mittelfeldstrategen

so richtig souverän, wie es der Spielstand eigentlich hätte erwarten lassen. Innerhalb zwei Minuten nach Wiederanpfiff zogen wir auf 3:0 davon, in den Schlussminuten erst fielen die restlichen Treffer.

[illegible]

📌 18. Spieltag, 07.05.00

**Werratal Wahlhausen** 2(0)  
**TSV Büttstedt** 4(2)  
**Tore: Ilkenhans, Scheinert**

Ettingshausen – J.Hiebenthal – I.Zbierski, R.Ehrenberg - Scheinert,  
Weishaupt, Ilkenhans, A.Rode – Günther, Koelbl, Wellnitz.

Zwar konnten wir nach 90 Minuten erhobenen Hauptes den Platz verlassen, hatten wir doch gegen den Favoriten mitgehalten, ja sogar die klareren Chancen besessen, doch der entscheidende Faktor lag auf Seiten des Favoriten: die Cleverness !

Zwei Treffer schenken wir den Gästen vor der Pause, darunter ein Eigentor, obwohl wir da schon gute Möglichkeiten besaßen. Trotz des dritten Gegentreffers kurz nach dem Wechsel kämpften wir uns heran. Das 1:3 von Markus Ilkenhans war das erste Tor für ihn nach über sechs Jahren, die er in Wahlhausen spielt ! Als nach einer guten Stunde Andy Scheinert per Kopf eine Günther-Ecke zum 2:3 in die Maschen setzte, bahnte sich eine Überraschung an. Doch in der Schlussphase schwanden die Kräfte (keine Wechselmöglichkeiten !) und die Büttstedter kamen neben einigen gefährlichen Aktionen auch noch zum entscheidenden vierten Treffer unter Mithilfe unseres Keepers.

<b>2. Kreisklasse, Staffel II</b>		
Aufbau Heilig. - Thalwenden		7:4
Heuthen - Uder II		5:1
Rustenfelde - Marth		3:3
Dingelstädt II - Wachstedt		3:0
Pfaffschwende II - Bernterode		0:0
Wahlhausen - Büttstedt		2:4
1. Marth	18 54:22	44
2. Büttstedt	18 53:17	42
3. Heuthen	18 36:22	38
4. Dingelstädt II	18 49:37	33
5. Rustenfelde	18 31:26	25
6. Wachstedt	17 30:31	23
7. Wahlhausen	18 33:36	23
8. Aufbau Heilig.	17 32:43	23
9. Uder II	18 39:53	36
10. Bernterode	18 27:41	14
11. Pfaffschw. II	17 25:44	11
12. Thalwenden	18 16:53	8

📌 19. Spieltag, 14.05.00

<b>ESV Bernterode</b>	<b>2(1)</b>
<b>Werratal Wahlhausen</b>	<b>1(0)</b>
<b>Tor: M.Ehrenberg</b>	

Ettingshausen – Scheinert – Ilkenhans, I.Zbierski - Weishaupt (59.  
M.Zbierski), R.Ehrenberg, M.Ehrenberg, A.Rode - Günther, Pressler  
(59. Koelbl), Wellnitz.

## 2. Kreisklasse: Zweikampf geht weiter

**Eichsfeld.** (tlz/xh) In der 2. Fußball-Kreisklasse II kommt es im Kampf um den Aufstieg in die 1. Kreisklasse zu einem Zweikampf zwischen Büttstedt und Marth. Beide Teams siegen am Wochenende.

Büttstedt	- Heuthen	4:2
Marth	- Thalwenden	7:3
Uder II	- Rustenfelde	1:2
Wachstedt	- Pfaffschwende II	1:1
Dingelstädt II	- Aufbau H'stadt.	2:0

Ein derart fahrlässiger Umgang mit Chancen wie an diesem Tag wird in den meisten

Fällen bestraft. Bis zum vorentscheidenden 2:0 für Bernterode besaßen wir klarste Möglichkeiten um das Spiel selbst zu bestimmen. Die Hereinnahme von zwei frischen Kräften bewirkte nur ein kurzzeitiges Aufbäumen, als Marco

Ehrenberg verkürzen konnte. In der Schlußphase fehlte die Kraft für eine Wende. Im Gegenteil, die klaren Möglichkeiten besaßen nun die Gastgeber, die mit ihren Kontern unsere entblößte Deckung immer wieder vor Probleme stellten. Zweimal klärte unser Schlußmann großartig, die größte Chance vergab ihr Kapitän, als er einen Foulstrafstoß am Tor vorbeischoß.

K K K K K K K K K K K

## 📌 20. Spieltag, 21.05.00

**Werratal Wahlhausen 3(1)**  
**Westerwald Wachstedt 1(0)**  
**Tore: Wellnitz, Pressler, M.Ehrenberg**

Ettingshausen – F.Gastrock-Mey (35. J.Hiebenthal – I.Zbierski, Ilkenhans - Scheinert, Weishaupt, R.Ehrenberg, M.Zbierski (62. Günther) – Wellnitz, M.Ehrenberg, Pressler.

## Büttstedt baut Vorsprung aus

2. Fußball-Kreisklasse: Spitzenreiter hat den Aufstieg vor Augen

Falk Gastrock-Mey gab sein "Debüt" in dieser Saison, musste aber leider bereits vor der Pause verletzt aufgeben und durch den ebenfalls angeschlagenen Jens Hiebenthal ersetzt werden. Es kam lange Zeit kein richtiger Spielfluß auf, beide Mannschaften neutralisierten sich weitestgehend, so daß auch Chancen Mangelware blieben. Die Führung resultierte aus einer Einzelaktion. Andreas Wellnitz versetzte seinen Gegenspieler und ließ dem Keeper mit einem platzierten Schuß in die lange Ecke keine Chance. Bevor wir so richtig ins Spiel kamen, glichen die Gäste aus. Erst die Einwechslung von Thomas Günther belebte ein wenig unser Offensivspiel und in der Schlußphase machte sich bei den Gästen ein Kräfteverschleiß bemerkbar und wieder war es mit Kevin Pressler einer unserer jungen Spieler, der mit einer Einzelaktion die Führung herauschoß. Kurz darauf für ihn die große Chance zum erneuten Torerfolg, nachdem er bereits den Torwart ausgespielt hatte, doch den Ball am leeren Kasten vorbeischoß. Den Schlußpunkt setzte Marco Ehrenberg nach Doppelpaß mit Thomas Günther.

Am Tabellenende war die Entscheidung gegen Thalwenden bereits gefallen, dafür gab es an der Spitze ein Kopf an Kopf-Rennen zwischen dem "ewigen Zweiten" Marth sowie Büttstedt. Am letzten Spieltag kommt es zum direkten Duell am Marther Wald !

1. Büttstedt	20	64:20	51
2. Marth	20	61:27	47
3. Heuthen	20	43:26	41
4. Dingelstädt II	20	53:40	36
5. Aufbau Heilig.	20	38:48	29
6. Rustenfelde	20	34:29	28
7. Wahlhausen	20	37:39	26
8. Wachstedt	20	35:39	24
9. Uder II	20	41:56	17
10. Bernterode	20	29:47	17
11. Pfaffschw. II	20	29:52	15
12. Thalwenden	20	20:61	9

K K K K K K K K K K K

## 📌 21. Spieltag, 28.05.00

**SV Dingelstädt II 1(0)**  
**Werratal Wahlhausen 1(0)**  
**Tor: Pressler**

Ettingshausen – J.Hiebenthal - I.Zbierski, M.Zbierski - A.Rode, Weishaupt, R.Ehrenberg, Scheinert - Günther, Pressler, Wellnitz.

Die Gastgeber, lange Zeit um den Staffelsieg mitspielend, bauten in den letzten Wochen stark ab. So waren drei Punkte in diesem auf gutem Niveau stehenden Spiel drin. Wir fanden mit zunehmender Spieldauer besser ins Spiel und zur Pause hätte ein 2:2 dem Spielverlauf eher entsprochen hätte als das torlose Remis. Im zweiten Durchgang sahen die Gastgeber nur noch bei Eckbällen oder Freistößen unseren Torraum, doch dies reichte, um in Führung zu gehen. Glücklicherweise hinterließ der Gegentreffer keine Spuren, wir marschierten weiter in Richtung gegnerisches Gehäuse und kamen nur wenig später zum verdienten Ausgleich. Einen langen Ball in den Rücken der Abwehr von Jens Hiebenthal erlief sich Kevin Pressler knapp vor dem Torhüter und schob ein. In der letzten halben Stunde boten sich noch mehrere gute Chancen zum Sieg (kurz vor Schluß Andreas Wellnitz frei vor dem Torhüter), doch neben unserer fehlenden Cleverness im Abschluß konnte sich auch Dingelstädts Keeper noch mehrfach auszeichnen.

## TSV Büttstedt vergibt den Staffelsieg

Uder II	-	Marth	1:6
Büttstedt	-	Thalwenden	0:0
Bernterode	-	Rustenfelde	3:0
Wachstedt	-	Heuthen	2:4
Pfaffschwende II	-	Aufbau H'stadt.	6:2

## 📌 22. Spieltag, 04.06.00

**Werratal Wahlhausen 3(1)**  
**Eitech Pfaffschwende II 1(1)**  
**Tore: Pressler (2), R.Ehrenberg**

Ettingshausen – J.Hiebenthal – A.Rode, I.Zbierski - Scheinert, Weishaupt, R.Ehrenberg, Wellnitz - Günther, M.Ehrenberg (67. Ilkenhans), Pressler.

Zunächst verlief alles nach Plan, die Führung verdient und wie so oft in dieser Saison von Thomas Günther vorbereitet. Seine Eingabe drückte Kevin Pressler am langen Pfosten über die Linie. Danach machten wir uns lange Zeit das Leben selbst schwer. Die klare Feldüberlegenheit wurde einfach nicht in Zählbares umgemünzt, weil Unkonzentriertheiten im Abschluß



sowie spielerische Mängel immer wieder zu Tage traten. Im zweiten Durchgang gestatteten wir den Gästen kaum noch eine Tormöglichkeit und gerieten auf die Siegerstraße. Zunächst Kopfballtor von Robert Ehrenberg, dann Kevin Pressler im Nachsetzen. Zwar hatten wir in der Schlußphase noch klare konditionelle Vorteile, doch mit einer Aufbesserung des Torverhältnisses wurde es nichts mehr. Aufgrund der Ergebnisse von den anderen Plätzen konnten wir uns durch diesen Sieg nicht mehr verbessern.

# Büttstedt nach 22 Jahren wieder in 1. Kreisklasse

2. Kreisklasse, Staffel II: SG Marth - TSV Büttstedt 0:3

**Marth.** (tlz/xh) Im Spitzenspiel der 2. Fußball-Kreisklasse, Staffel II, unterlag gestern vor über 250 Zuschauern die SG Marth auf eigenem Platz gegen Tabellenführer TSV Büttstedt klar mit 0:3 (0:0). Damit sind die Büttstedter Staffelsieger und in die 1. Kreisklasse aufgestiegen.

Die Vorentscheidung fiel eine Viertelstunde vor Schluss. Hubertus Rempe gelang der Führungstreffer für die Elf von Coach Josef Klaus. Die Entscheidung fiel in der Nachspielzeit durch Jürgen Kaufhold. Den Endstand zum 0:3 erzielte wiederum Hubertus Rempe.



Aufbau H'stadt.	-	Uder II	6:2
Thalwenden	-	Bernterode	2:4
Rustenfelde	-	Wachstedt	3:1
Heuthen	-	Dingelstädt II	2:0W.

## Abschlußtabelle

Pl.	Team	Sp	G	U	V	Tore	Diff.	Pkt.	Heim						Auswärts					
1.	TSV Büttstedt	22	17	4	1	64:20	44	55	11	9	2	0	33:6	29	11	8	2	1	34:14	26
2.	SG Marth	22	16	2	4	67:31	36	50	11	9	0	2	42:22	27	11	7	2	2	25:9	23
3.	SV Heuthen	22	15	2	5	49:28	21	47	11	9	1	1	27:7	28	11	6	1	4	22:21	19
4.	SV Dingelstädt II	22	12	1	9	52:41	11	37	11	7	1	3	29:17	22	11	5	0	6	25:24	15
5.	Aufbau Heiligenstadt	22	10	2	10	46:56	-10	32	11	6	2	3	29:29	20	11	4	0	7	17:33	12
6.	DJK Rustenfelde	22	9	4	9	37:33	4	31	11	5	3	3	20:11	18	11	4	1	6	17:22	13
7.	SV Werratal Wahlhausen	22	9	3	10	41:41	0	30	11	7	1	3	25:19	22	11	2	2	7	16:22	8
8.	Westerwald Wachstedt	22	6	6	10	36:46	-10	24	11	3	3	5	21:24	12	11	3	3	5	15:22	12
9.	ESV Bernterode	22	6	5	11	36:49	-13	23	11	5	2	4	24:17	17	11	1	3	7	12:32	6
10.	Eitech Pfaffschwende II	22	4	6	12	36:57	-21	18	11	3	3	5	22:22	12	11	1	3	7	14:35	6
11.	FSV Uder II	22	5	2	15	44:68	-24	17	11	2	1	8	19:33	7	11	3	1	7	25:35	10
12.	FSV Thalwenden	22	1	7	14	22:65	-43	10	11	0	3	8	9:34	3	11	1	4	6	13:31	7

### Fair-Play-Wertung:

Dingelstädt II	24	0	0	0	0	120
Pfaffschw. II	26	0	0	0	0	130
Büttstedt	23	1	0	0	0	165
Uder II	15	0	1	0	0	175
Wachstedt	25	0	1	0	0	225
Wahlhausen	21	1	1	0	0	255
Heuthen	25	1	1	0	0	275
Bernterode	29	1	1	0	0	295
Thalwenden	30	5	0	0	0	400
Marth	32	1	2	0	0	460
Rustenfelde	38	2	2	0	0	490
TSV Aufbau	44	4	4	1	1	1170

(1. Spalte: Gelbe Karten, 2. Gelb/Rot, 3. Rote Karten, 4. Nichtantritt, 5. Spielabbruch, 6. Gesamtminuspunktzahl)

### Beste Torschützen:

Heino Staufenbiel (Büttstedt)	18
Mathias Fuchs (Dingelstädt II)	18
Marcel Freund (Heuthener SV)	14
Maik Gerling (SG Marth)	12
Heiko Rogge (FSV Uder II)	12
Jens Mähler (Dingelstädt II)	12
Daniel Merker (Aufbau Heiligenstadt)	12
Lars Schade (Thalwenden)	11

**if einen Blick:**



t I - SV Wahlhausen	4:1(2:0)
' Heuthen	1:1(0:0)
SV Wahlhausen	0:0
V Thalwenden	4:0(1:0)

SG Marth - SV Wahlhausen	3:2(1:1)
TSV Büttstedt - SV Wahlhausen	3:0(1:0)
SV Wahlhausen - FSV Uder II	0:7(0:2)
SV Wahlhausen - ESV Bernterode	2:0(0:0)
Westerwald Wachstedt - SV Wahlhausen	3:1(2:0)
SV Wahlhausen - SV Dingelstädt II	3:2(1:0)
Eitech Pfaffschwende II - SV Wahlhausen	3:1(1:1)

SV Wahlhausen - Aufbau Heiligenstadt I	2:0
SV Heuthen – SV Wahlhausen	3:1(1:0)
SV Wahlhausen – DJK Rustenfelde	4:1(3:1)
FSV Thalwenden - SV Wahlhausen	0:2(0:0)
SV Wahlhausen – SG Marth	1:2(1:0)

FSV Uder II - SV Wahlhausen	0:6(0:1)
SV Wahlhausen – TSV Büttstedt	2:4(0:2)
ESV Bernterode - SV Wahlhausen	2:1(1:0)
SV Wahlhausen – Westerwald Wachstedt	3:1(1:0)
SV Dingelstädt II - SV Wahlhausen	1:1(0:0)
SV Wahlhausen – Eitech Pfaffschwende II	3:1(1:1)

Nr.	Name	Alter	Sp.	Tore	Vorl.	Gelb	G/R	Rot
1	Robert Ehrenberg	21	21	8	1			
2	Carsten Weishaupt	27	21		1	2		
3	Andreas Wellnitz	18	20	6	3	1		
4	Thomas Günther	22	20	5	10	1		
5	Markus Ilkenhans	27	20	1	1	3		
6	André Rode	18	20			1		
7	Ingo Zbierski	26	20			4		
8	Andy Scheinert	25	18	4	2	3		
9	Jens Koelbl	26	17	3	2	1		
10	Michael Zbierski	37	17		3	3		1
11	Jens Hiebenthal	30	16		2			
12	Kevin Pressler	18	14	6		2		
13	Marco Heckmann	27	12					
14	Marco Ehrenberg	23	11	3	2	1		
15	Andy Ettingshausen	24	6					
16	Gerhard Propf	33	5			1	1	
17	Frank Rode	37	4	1		1		
18	Jens Ritter	28	2					
19	Rocco Menger	29	2					
20	Werner Hiebenthal	33	1	1				
21	Falk Gastrock-Mey	32	1					

- 1.Halbserie:  
15:26 Tore, 11 Punkte
- 2.Halbserie:  
26:15 Tore, 19 Punkte
- Heimbilanz: 25:19 Tore - 22 Punkte  
Auswärts: 16:22 Tore - 8 Punkte
- Das Beständigste war die Unbeständigkeit - keine 2 Siege am Stück
- 1xRot und 1xGelb/Rot sowie 24xGelb bedeuten im Fairplay nur einen Mittelfeldplatz

Am 18.06.00 waren wir zum Sportfest in Kalteneber eingeladen und holten gegen die Konkurrenz aus Martinfeld, Heuthen, Lutter und Bernterode den Pokal. Leider sind keine Einzelheiten von diesem Tag festgehalten.



\* Eine Neuerung am Spielfeldrand: Es wurden überdachte Trainerkabinen errichtet. Dank hierbei an die Fa. Mertner für die Materialstellung. Die Arbeiten wurden von den Fußballern durchgeführt.

\* Neue Trikots gesponsert von Erich Achtelik.

\* Teampullover mit Unterstützung vom Stadtimbiß Reutel in BSA.

\* Geplant ist ein Umbau der Umkleidekabinen nebst Sanitäreinrichtung. In einer Zusammenkunft mit dem Bürgermeister wurden Einzelheiten besprochen. Notwendig sind hierbei viele Stunden Eigenleistung. Begonnen werden soll nach dem Jubiläum im Sommer.